

# भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण  
EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1  
PART I—Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित  
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं० 196]

नई दिल्ली, सोमवार, अक्टूबर 23, 1989/कार्तिक 1, 1911

No. 196]

NEW DELHI, MONDAY, OCTOBER 23, 1989/KARTIKA 1, 1911

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में  
रखा जा सके

Separate Paging is given to this Part in order that it may be filed as a  
separate compilation

वाणिज्य मंत्रालय

(आयात व्यापार नियंत्रण)

सार्वजनिक सूचना सं. 171 आई टी सी (पी एन)/88--91

नई दिल्ली, 23 अक्टूबर, 1989

विषय :--आयात निर्यात नीति 1988--91 (खण्ड 1)।

सं. 6/11/89 ई. पी. सी. से जारी :--वाणिज्य मंत्रालय की सार्वजनिक सूचना सं. 1-आई टी सी (पी एन)/88--91, दिनांक 30 मार्च, 1988 के  
छद्म प्रकाशित तथा संशोधित आयात निर्यात नीति 1988-91 की ओर ध्यान दिया जाता है।

2. उक्त नीति में निम्नलिखित संशोधन नीचे उल्लिखित उचित स्थानों पर किए जाएंगे :--

क्रम आयात निर्यात नीति, 1988--91  
सं. (खण्ड 1) की पृष्ठ संख्या

संशोधन

संशोधन

1 2 3 4

1.	54	अध्याय 15 पंजीकृत निर्यातकों के लिए आयात नीति	वर्तमान पैरे 177 के बाद निम्नलिखित पैरा जोड़ा जाएगा :-- "177(क) एक वास्तविक उपयोग (प्रौद्योगिक) इस नीति के परिशिष्ट 19 में सूचीबद्ध मदों के आयात के लिए अनुमति नम्यता के पूर्ण मूल्य तक आर ई पी साइमेंस का उपयोग कर सकता है। यह निम्नलिखित शर्तों के अधीन होगा :--
----	----	--	--

1

2

3

4

(क) माल की निकासी के समय वास्तविक उपयोक्ता (औद्योगिक) सीमाशुल्क प्राधिकारियों को औद्योगिक लाइसेंस/पंजीकरण प्रमाणपत्र की प्रति इस आणव्य का एक घोषणा प्रस्तुत करेगा कि (1) उक्त मद, उक्त औद्योगिक लाइसेंस/पंजीकरण प्रमाणपत्र में उल्लिखित अंतिम उत्पाद के निर्माण में इस्तेमाल की जाएगी, (2) औद्योगिक लाइसेंस/पंजीकरण प्रमाण पत्र को न तो रद्द किया हो न वापिस लिया गया हो या अन्यथा रूप में अप्रभावी किया गया हो, और (3) इस नम्यता के अंतर्गत आयातित मटे औद्योगिक यूनिट और उनके अनुमोदित चरणबद्ध विनिर्माण कार्यक्रम (अनुमोदित चरणबद्ध विनिर्माण कार्यक्रम की प्रति संलग्न है) (यदि उनके लिए कोई चरणबद्ध विनिर्माण कार्यक्रम अनुमोदित नहीं है तो उनका उल्लेख भी घोषणा में किया जाना चाहिए।) के रूप में संबंधित प्रायोजक प्राधिकारी के पास उनके औद्योगिक लाइसेंस/पंजीकरण की पूर्ण शर्तों के अनुसार है।

(ख) इन उपबंधों के अंतर्गत आयातित माल अहस्तांतरणीय और वास्तविक उपयोक्ता शर्तों के अनुसार होगा।

2.

54

अध्याय—15

पंजीकृत निर्यातकों के लिए आयात नीति पैरा 178

मौजूदा पैरा 178 के अंतर्गत किए गए पृष्ठान्त को निम्न प्रकार से संशोधित किया जाएगा :—

हम लाइसेंस के नम्यता भाग का लागत बीमा भाड़ा मूल्य—  
रूपये है। नम्यता भाग के अंदर आयात एवं निर्यात नीति 1988—91 (खण्ड 1) के पैरा 177 और 177 क में नीति शर्तों के प्रावधान एवं पूर्ति के शर्तों के अधीन, यह लाइसेंस रीकार्य मटे के आयात के लिए भी वैध है।

3.

55

अध्याय—15

पंजीकृत निर्यातकों के लिए आयात नीति पैरा 183 (1)

मौजूदा पैरा 183 (1) को निम्न प्रकार से संशोधित किया जाएगा :—

“183(1) आई ई पी लाइसेंस केवल पंजीकृत आयातकों के नाम में ही जारी किए जाएंगे और आयात आदेश के मामलों को छोड़कर वास्तविक उपयोक्ता शर्त लागू नहीं होगी। लाइसेंस धारी लाइसेंस का हस्तान्तरण किसी भी अन्य व्यक्ति को कर सकता है, बशर्ते कि लाइसेंसधारी या वह व्यक्ति जिसे हस्तान्तरण किया गया है उसमें अनुमेय माल का आयात करने में सक्षम हो।

4

63

अध्याय—18

निर्यात मदन और व्यापार मदन पैरा 215

वर्तमान उप पैरे 215(4) के बाद, निम्नलिखित उप पैरे जोड़े जाएंगे :—

“215 (4क) निर्यात मदन/व्यापार मदन को जारी किए गए अनिरीक्त लाइसेंस के मटे भी इस नीति के परिशिष्ट 19 में सूचीबद्ध मटे के आयात के लिए वास्तविक उपयोक्ता (औद्योगिक) द्वारा लाइसेंस के पूर्ण मूल्य तक मुमुक्षोजित किया जा सकता है। इसके लिए निम्न शर्तें होंगी :—

(क) वस्तुओं की निकासी के समय वास्तविक उपयोक्ता (औद्योगिक) सीमाशुल्क प्राधिकारियों को औद्योगिक लाइसेंस/पंजीकरण प्रमाण पत्र की एक प्रति और एक घोषणापत्र प्रस्तुत करेगा जिसमें कि (1) आयात की उक्त मद का प्रयोग उक्त अंतिम उत्पाद करने के लिए किया जाएगा जिसका उल्लेख उक्त औद्योगिक लाइसेंस/पंजीकरण प्रमाण पत्र में दिया गया हो, (2) औद्योगिक लाइसेंस पंजीकरण प्रमाण पत्र रद्द/वापिस नहीं किया जाए, अथवा/अन्यथा रूप में हटा नहीं दिया जाए, तथा (3) इस के अंतर्गत आयात की गई मटे बिल्कुल उनके औद्योगिक लाइसेंस/पंजीकरण की शर्तों के अनुसार हों और सम्बद्ध

1	2	3	4
			<p>प्रायोजित प्राधिकारी के औद्योगिक यूनिट के स्वीकृत चरणबद्ध उत्पादन कार्यक्रम के अनुसार हों, (स्वीकृत चरणबद्ध उत्पादन कार्यक्रम की प्रति सलग है) (यदि चरणबद्ध उत्पादन कार्यक्रम के स्वीकृति नहीं मिली है तो उसका उल्लेख घोषणा पत्र में किया जाएगा)। इन प्रावधानों के अंतर्गत आयातित माल अहस्तांतरणीय होगा और वास्तविक उपयोगिता शर्तों के अधीन होगा।</p> <p>215 (4ख) उपर्युक्त नम्यताओं के प्रयोजन के लिए अतिरिक्त लाइसेंस के जारी किए जाने के समय उस पर निम्नलिखित पृष्ठांकन किया जाएगा :--</p> <p>"आयात एवं निर्यात नीति 1988--91 (खण्ड 1) के उप-पैरा 215 (4) और 215(4क) के अनुसार अपने समग्र मूल्य के भीतर, यह लाइसेंस:--</p> <p>(क) -----रुपये के लागत बीमा भाड़ा मूल्य तक उपर्युक्त उप पैरा (4) की शर्तों के अनुसार स्वीकार्य मर्दों के आयात के लिए और (ख)-----रुपये के लागत बीमा भाड़ा मूल्य तक परिशिष्ट 19 में दी गई मर्दों के आयात के लिए, भी वैध होगा। यह कथित पैरों में दी गई शर्तों को पूरा किए जाने की शर्त के अधीन होगा।"</p>
5	64	अध्याय--18 निर्यात सबन और व्यापार मदों पैरा 216	<p>(1) वर्तमान पैरे को उप पैरा (1) के रूप में पुनः सांख्यिकित किया जाएगा --</p> <p>(2) उपर्युक्त उप पैरा (1) के बाद निम्नलिखित तथा उप-पैरा जोड़ा जाएगा --</p> <p>"216(2) उपर्युक्त उप पैरा (1) में अन्य बातों के होते हुए भी परिशिष्ट 19 में निर्धारित मर्दों के आयात के लिए उपयोग किए गए अनिश्चित लाइसेंस को सीमा तक आयात केवल वास्तविक उपयोगिता (औद्योगिक) द्वारा किया जा सकता है और ऐसा आयात उपर्युक्त पैरा 215 (4क) में वर्णित निर्धारित वास्तविक उपयोगिता शर्तों के अधीन होगा।"</p>
6	33	परिशिष्ट--18	<p>वर्तमान परिशिष्ट--18 के बाद इस मार्बेजित सूचना के उपाध "क" में दी गई अनुसार "परिशिष्ट 19" जोड़ा जायगी।</p>

3. इस नीति पुस्तक के पैरा 177 में निर्धारित शर्तों को पूरा करने की शर्त के अध्याधीन इस नीति पुस्तक के पैरे 178 में पृष्ठांकित नम्यता तथा इस मार्बेजित सूचना की जारी होने की तारीख से पूर्व जारी किए गए उपलब्ध वैध आर ई पी लाइसेंसों पर परिशिष्ट 19 में सूचीबद्ध मर्दों के आयात के लिए भी समुपयोजित किए जा सकते हैं। इसी प्रकार में इस मार्बेजित सूचना की तारीख से पूर्ण पूर्व निर्यात/व्यापार मदों को 1988-89 एवं 1989-90 की पात्र अंशों के लिए जारी वैध अनिश्चित लाइसेंसों का परिशिष्ट 19 की सूची में दी गई मर्दों के आयात के लिए भी उपयोग किया जा सकता है बशर्त कि यह नीति पुस्तक के पैरा 215(4क) में निर्धारित शर्तों को पूरा करता हो।

4 उपर्युक्त सशोधन लोक हित में किए गए हैं।

नेजेन्द्र खन्ना, मुख्य नियंत्रक, आयात निर्यात

उपाध-- "क"

परिशिष्ट--19

पैरा 177(क) और 215 (4.क)

आयात निर्यात नीति, 1988--91 (खण्ड 1) के उप पैरा 177(क) और 215 (4क) की शर्तोंसार आयात के लिए अनुमति मर्दों की सूची :--

1. ताम्बा जिसमें तांबे की छे भी शामिल है (गढ़ा हुआ या बिना गढ़ा हुआ),
2. जस्ता (या स्पेन्डर),
3. सीसा
4. पिंग आयरन के सभी ग्रेड (आयात स्टील पिंग आयरन सहित) परन्तु पिंग आयरन धातु को छोड़कर,
5. किसी भी रूप में/हालत में जिसमें पुनः पिघलाने वाली स्लैब इंगोट भी शामिल है गभी ग्रेडों की तान-आयात स्टील की पुनः पिघलाने के लिए और स्लैब (पिघलाने वाली स्लैब),
6. बैकिंग के लिए पुराने शिप, समुद्री जहाज (भारतीय फ्लैग समुद्री जहाज को छोड़कर)।

## MINISTRY OF COMMERCE

(Import Trade Control)

PUBLIC NOTICE NO. 171—ITC(PN)/88-91

New Delhi, the 23rd October, 1989

Subject : Import &amp; Export Policy, 1988-91 (Vol. I):

Issued from File No. 6/11/89-EPC:—Attention is invited to the Import & Export Policy, 1988-91 (Vol. I), published under the Ministry of Commerce Public Notice No. 1-ITC(PN)/88-91 dated the 30th March, 1988, as amended.

2. The following amendments shall be made in the said policy at appropriate places indicated below:—

Sl. No.	Page No. of the Import & Export Policy, 1988-91 (Vol. I)	Reference	Amendments
(1)	(2)	(3)	(4)
(1)	54	Chapter-XV Import Policy for Registered Exporters	<p>After the existing para 177, the following para shall be added :—</p> <p>“177(A) An REP licence may also be utilised by an Actual User (Industrial) upto the full value of the flexibility allowed, for import of items listed in Appendix-19 of this Policy. This shall be subject to the following conditions :—</p> <p>(a) At the time of clearance of goods, the Actual User (Industrial) shall furnish to the Customs authorities a copy of the Industrial licence/Registration Certificate and a declaration to the effect that (i) the said item of import will be used in the manufacture of the end product indicated on the said Industrial Licence/Registration certificate; (ii) the Industrial licence/Registration Certificate has not been cancelled or withdrawn or otherwise made inoperative; and (iii) the items imported under this flexibility are strictly in accordance with the terms and conditions of their Industrial Licence/Registration with the sponsoring authority concerned as an industrial unit and their approved phased manufacturing programme (a copy of the approved phased manufacturing programme enclosed) (In case no phased manufacturing programme has been approved for them, the same shall be indicated in the declaration).</p>

(1)	(2)	(3)	(4)
			(d) The goods imported under these provisions shall be non-transferable and shall be subject to Actual Users conditions."
(2)	54	Chapter-XV Import Policy for Registered Exporters Para 178	The endorsement under the existing para 178 shall be amended as under :—  "The c.i.f. value of the flexibility portion of this licence is Rs.———. Within this flexibility portion, this licence is also valid for import of admissible items, subject to the provisions & fulfilment of conditions laid down in Paras 177 & 177(A) of the Import & Export Policy, 1988-91 (Vol. I)."
(3)	55	Chapter-XV Import Policy for Registered Exporters Para 183(1)	The existing para 183(1) shall be amended as under :— "183(1). The REP licence will be issued in the name of the Registered Exporter only and will not be subject to "Actual User" conditions except in the cases of imports under para 177(A). A licence holder may transfer the licence to any other person. Subject to the conditions laid down, the licence holder or such transferee may import the goods permitted therein."
(4)	63	Chapter-XVIII Export Houses and Trading Houses Para 215	After the existing sub-para 215(4), the following sub-paras shall be added :—  "215(4A). Additional Licences issued to Export Houses/Trading Houses may also be utilised by an Actual User (Industrial) for import of items listed in Appendix-19 of this policy up to the full value of the licence. This shall be subject to the following conditions :—  (a) At the time of clearance of goods, the Actual User (Industrial) shall furnish to the Customs authorities a copy of the Industrial Licence/Registration Certificate and a declaration to the effect that (i) the said item of import will be used in the manufacture of the end product indicated on the said Industrial Licence/Registration Certificate; (ii) the Industrial Licence/Registration Certificate has not been cancelled or withdrawn or otherwise made inoperative; and

(1)	(2)	(3)	(4)
			<p>(iii) the items imported under this flexibility are strictly in accordance with the terms and conditions of their Industrial Licence/Registration with the sponsoring authority concerned as an industrial unit and their approved phased manufacturing programme (a copy of the approved phased manufacturing programme enclosed). (In case no phased manufacturing programme has been approved for them, the same shall be indicated in the declaration)."</p> <p>(b) The goods imported under these provisions shall be non-transferable and shall be subject to Actual Users Conditions.</p> <p>215(4B) For the purpose of the flexibilities as above, the following endorsement shall be made on the Additional Licence at the time of its issue :—</p> <p>"As per sub-para 215(4) and 215(4A) of the Import &amp; Export Policy, 1988-91 (Vol. I), within its overall value, this licence is also valid for (a) for import of admissible items in terms of sub-para (4) above upto a cif value of Rs.----- and (b) for import of items listed in Appendix 19 upto a cif value of Rs.----- . This shall be subject to the fulfilment of the conditions laid down in the said paras."</p>
(5)	64	Export Houses and Trading Houses Para 216	<p>(i) The existing para shall be re-numbered as sub-para (1).</p> <p>(ii) After sub-para (1) above, the following new sub-para shall be added :—</p> <p>"216(2). Notwithstanding anything contained in sub-para (1) above, to the extent the Additional Licence is used for import of items specified in Appendix 19, the import can be made only by an Actual User (Industrial) and such import shall be subject to Actual User Conditions, as laid down in para 215 (4A) above."</p>
(6)	333	Appendix-18	After the existing Appendix 18, "Appendix 19", as given in Annexure 'A' to this Public Notice, shall be added.

3. The flexibility endorsed in terms of para 178 of the Policy Book and available on valid REP licences, issued prior to the date of this public notice, may also be utilised for import of items listed in Appendix 19, subject to the fulfilment of the conditions laid down in para 177(A) of the Policy Book. Similarly, valid Additional Licences issued to Export Houses/Trading Houses for the eligibility periods 1988-89

and 1989-90 prior to the date of this public notice, may also be utilised for import of the items listed in Appendix 19, subject to the fulfilment of the conditions laid down in para 215(4A) of the policy book.

4. The above amendments have been made in public interest.

Sd/-

TEJENDRA KHANNA,

Chief Controller of Imports and Exports.

'Annexure-A'

#### APPENDIX-19

List of items permissible for import in terms of sub-paras 177(A) and 215(4A) of the Import & Export Policy 1988-91 (Vol. I)

1. Copper including Copper Rods (Wrought or Unwrought)
2. Zinc (or Spelter)
3. Lead
4. All grades of Pig Iron (including alloy steel pig iron) but excluding pig iron chips.
5. Waste and Scrap for remelting (melting scrap) of all grades of non-alloy steel in any form/condition including remelting scrap ingots.
6. Old ships, Vessels (except Indian Flag Vessels) for breaking.

